

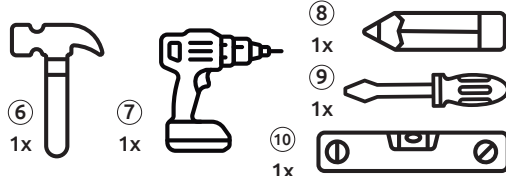
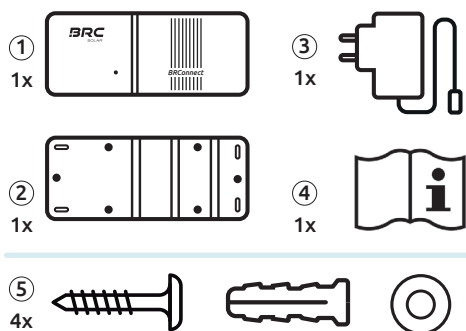
Manual de utilizare BRConnect Gateway

Instruction manual BRConnect Gateway

1. CONȚINUTUL PACHETULUI / SCOPE OF DELIVERY.....	1
2. INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ / SAFETY INSTRUCTIONS.....	2
A) GENERALITĂȚI / GENERAL.....	2
B) PERSONAL CALIFICAT ÎN DOMENIUL ELECTRICITĂȚII / ELECTRICAL SPECIALISTS.....	2
C) UTILIZATOR FINAL / END USER.....	2
3. PREZENTARE GENERALĂ A PRODUSULUI / PRODUCT OVERVIEW.....	3
A) CONSTRUCȚIE / ASSEMBLY.....	3
B) UTILIZARE CONFORM DESTINAȚIEI / INTENDED USE.....	4
C) PREZENTARE GENERALĂ A LED-URILOR / LED OVERVIEW.....	5
4. MONTAJ / INSTALLATION.....	7
5. APLICAȚIA POWER MANAGER / POWER MANAGER APP.....	8
6. OPERARE ȘI ÎNTREȚINERE / OPERATION AND MAINTENANCE.....	10
7. ÎNLOCUIRE ȘI REPARAȚIE / REPLACEMENT AND REPAIR.....	10
8. ELIMINARE / DISPOSAL.....	10
9. CONFORMITATEA PRODUSULUI ȘI CONTACT / PRODUCT COMPLIANCE AND CONTACT.....	10

1. CONȚINUTUL PACHETULUI / SCOPE OF DELIVERY

Unelte necesare / Required tools



Accesorii de operare / Operating accessories



Conținutul pachetului

- 1 BRConnect
- 2 Suport de perete
- 3 Adaptor de alimentare
- 4 Manual de utilizare
- 5 Kit de montaj

Scope of supply

- 1 BRConnect
- 2 Wall mount
- 3 Power supply
- 4 Instruction manual
- 5 Mounting kit

Unelte și accesorii necesare

- 6 Ciocan
- 7 Bormașină
- 8 Pix
- 9 Șurubelniță cu Torx T20
- 10 Nivelă cu bulă
- 11 Cablu Ethernet
- 12 Priză de 230V

Required tools & accessories

- 6 Hammer
- 7 Drill
- 8 Pencil
- 9 Torx T20 screwdriver
- 10 Spirit level
- 11 Ethernet cable
- 12 230V socket

ALTE LIMBI PE SITE-UL NOSTRU WEB /
ADDITIONAL LANGUAGES AVAILABLE ON OUR WEBSITE
WEBSITE WWW.BRC-SOLAR.DE



2. INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ / SAFETY INSTRUCTIONS

RO

A) GENERALITĂȚI

- BRConnect trebuie utilizat doar conform destinației prevăzute și specificațiilor tehnice.
- Vă rugăm să respectați toate instrucțiunile furnizate în manualul de utilizare al BRC Solar GmbH, precum și avertismentele de pe BRConnect. Avertismentele de pe BRConnect trebuie să fie întotdeauna lizibile și nu trebuie îndepărtate, modificate sau manipulate.
- Legile, reglementările, directivele și standardele locale aplicabile trebuie respectate cu prioritate în timpul operării, instalării, dezinstalării și întreținerii. Instrucțiunile de siguranță din manualul de utilizare nu sunt exhaustive și servesc doar ca supliment.

B) PERSONAL CALIFICAT ÎN DOMENIUL ELECTRICITĂȚII

- Toate lucrările legate de produs trebuie efectuate doar de personal calificat în domeniul electricității. Personalul calificat trebuie să respecte reglementările naționale și regionale.
- Vă rugăm să citiți cu atenție toate instrucțiunile înainte de instalare și să le respectați. Dacă aveți nelămuriri sau aveți nevoie de informații detaliate, sunați la serviciul nostru de asistență telefonică.
- Lucrările electrice trebuie efectuate doar cu respectarea celor 5 reguli de siguranță în electrotehnică.
- Instalați doar un BRConnect intact, cu un conținut complet al pachetului. Utilizați exclusiv accesoriile incluse în pachet – în special în ceea ce privește adaptorul de alimentare.
- Nu efectuați modificări asupra dispozitivului BRConnect.
- Asigurați-vă, în special, că la montaj treceți cablurile de circuit fără tensiune prin BRConnect pentru a preveni electrocutările.

C) UTILIZATOR FINAL

- Nu efectuați sub nicio formă lucrări pe cont propriu asupra dispozitivului BRConnect.
- Nu deschideți carcasa.
- Vă rugăm să păstrați manualul de utilizare astfel încât să fie disponibil pentru toate activitățile legate de produs.

2. INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ / SAFETY INSTRUCTIONS

EN

A) GENERAL

- The BRConnect may only be operated in accordance with the intended use and the specified technical data.
- Please note all instructions from BRC Solar GmbH given in the instruction manual as well as the warning notices on the BRConnect. The warning notices on the BRConnect must always be clearly legible and must not be removed, changed or manipulated.
- Applicable local laws, regulations, directives and standards must be given priority for operation, installation, uninstallation and maintenance. The safety instructions in the instruction manual are not complete and only serve as supplementary information.

B) ELECTRICAL SPECIALISTS

- All work related to the product may only be carried out by qualified electricians. The electrician must comply with national and regional regulations.
- Please read and follow all instructions carefully before installation. If there are any uncertainties or you need detailed information call our service hotline.
- Electrical work may only be carried out in compliance with the 5 safety rules of electrical engineering.
- Only install an intact BRConnect with a complete scope of delivery. Only use the accessories included in the delivery - especially with regard to the power supply.
- Do not make any modifications to the BRConnect.
- Pay particular attention to running voltage-free string cables through the BRConnect during assembly to prevent electric shocks.

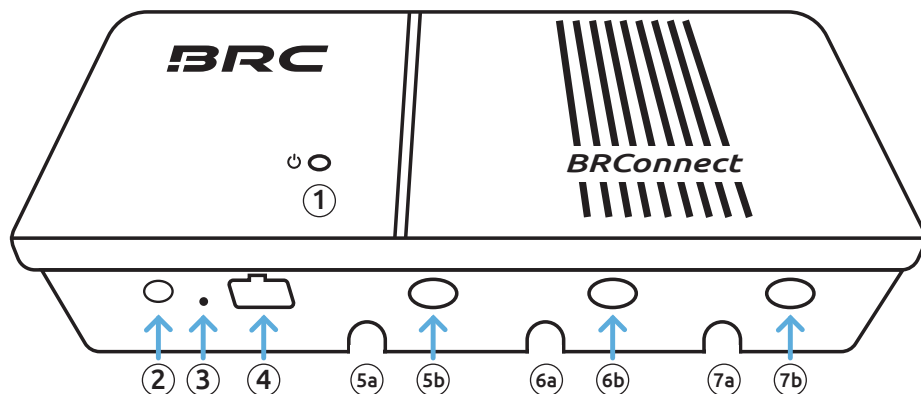
C) END USER

- Under no circumstances should you carry out any work on the BRConnect yourself.
- Do not open the housing.
- Please keep the instruction manual so that it is available for all activities related to the product.

3. PREZENTARE GENERALĂ A PRODUSULUI / PRODUCT OVERVIEW

A) CONSTRUCȚIE / ASSEMBLY

RO EN



- ① LED / LED
- ② Conexiune 24V DC / 24V DC connection
- ③ Buton de resetare / reset button
- ④ Port LAN Ethernet / Lan ethernet socket
- ⑤ Trecere cablu circuit 1 / cable bushing of string 1
- ⑤a S1- Circuit - / string -
- ⑤b S1+ Circuit + / string +
- ⑥ Trecere cablu circuit 2 / cable bushing of string 2
- ⑥a S2- Circuit - / string -
- ⑥b S2+ Circuit + / string +
- ⑦ Trecere cablu circuit 3 / cable bushing of string 3
- ⑦a S3- Circuit - / string -
- ⑦b S3+ Circuit + / string +

B) UTILIZARE CONFORM DESTINAȚIEI

RO

- BRConnect este un gateway care, în combinație cu M600-M și BRC Power Manager, servește la monitorizarea datelor instalației fotovoltaice la nivel de modul. Datele de la M600-M sunt transmise către BRConnect prin comunicație Powerline prin cablul DC și sunt procesate acolo. Utilizatorul final poate vizualiza aceste date prin aplicația BRC Power Manager, permițând astfel monitorizarea instalației fotovoltaice.
- Pentru o utilizare conform destinației a produsului, este necesară o instalare fixă, care trebuie realizată de un personal calificat în domeniul electricității, conform explicațiilor de la punctul 4.
- Vă rugăm să respectați datele tehnice specificate la instalarea BRConnect. În mod special, trebuie să acordați atenție următoarelor instrucțiuni:
 - BRConnect are un grad de protecție IP40 și este destinat utilizării în interior. Vă rugăm să țineți dispozitivul departe de lichide, umiditate, surse de căldură și expunere directă la soare.
 - Produsul este conceput pentru a funcționa la temperaturi ambientale cuprinse între -20°C și +55°C.
 - Produsul este aprobat doar pentru operare la altitudini de până la 2.000 m deasupra nivelului mării.
- BRConnect dispune de interfețe Ethernet și WLAN pentru a pune datele la dispoziția BRC Power Manager.

WLAN-Standard	WiFi 4; 802.11n
WLAN-Domeniu de frecven	2,4 GHz

- Dacă utilizarea diferă de cea explicată aici, aceasta este considerată neconformă cu destinația prevăzută. Producătorul nu își asumă nicio responsabilitate pentru daunele cauzate de utilizarea neconformă. Se aplică termenii garanției limitate a produsului (<https://brc-solar.de/downloads/>).

B) INTENDED USE

EN

- The BRConnect is a gateway which, in combination with the M600-M and the BRC Power Manager, is used for data monitoring of the photovoltaic system at module level. Data from the M600-M is communicated to the BRConnect using powerline communication via DC cables and processed there. The end user can view this data via the BRC Power Manager App, making it possible to monitor the photovoltaic system.
- In order to use the product as intended, a fixed installation is required, which must be carried out by a qualified electrician in accordance with the explanations under point 4.
- When setting up the BRConnect, please ensure compliance with the specified technical data. Pay particular attention to the following information:
 - The BRConnect is rated protection class IP40 and is therefore intended for indoor use. Please keep the device away from liquids, humidity and heat sources as well as direct sunlight.
 - The product is designed for operation at ambient temperatures of - 20°C to + 55°C.
 - The product is only approved for operation up to 2,000m above sea level.
- The BRConnect has Ethernet and WiFi interfaces to provide the data to the BRC Power Manager.

WiFi standard	WiFi 4; 802.11n
WiFi frequency range	2.4 GHz

- If the use deviates from the use explained here, this is considered improper use. The manufacturer assumes no liability for damage caused by improper use. The information in the limited product warranty applies (<https://brc-solar.de/downloads/>).

Semnal LED / LED signal

Explicație / Explanation

Nu luminează / no light



BRConnect nu are alimentare sau este defect. Verificați alimentarea. În caz contrar, contactați suportul tehnic. /

BRConnect has no power supply or is defective, check **power supply**. Otherwise contact support hotline.

Luminează albastru / lights up blue



Vizibil imediat după pornire (aproximativ 7-8 secunde), apoi trece în modul de conectare Bluetooth și, după configurarea cu succes prin aplicația Power Manager, revine la starea normală. /

Visible immediately after starting (approx. 7-8 sec), then switches to Bluetooth connection mode and can be seen again as **normal state** after successful setup via Power Manager App.

Clipește încet albastru / slowly flashes blue



Așteptare pentru conexiunea Bluetooth cu telefonul/tableta. Deschideți aplicația Power Manager și urmați instrucțiunile din aplicație (vezi pagina 8) până la pasul 6. Acum începe căutarea BRConnect = frecvența de clipire este de 1 secundă aprins, 1 secundă stins. /

Waiting for Bluetooth connection with mobile phone/tablet. Open Power Manager App, follow the app instructions (see page 8) up to step 6.

Now the search for BRConnect is running = flashing frequency 1 second on, 1 second off.

Luminează verde / lights up green



Conexiunea Bluetooth cu telefonul/tableta este stabilită. Stabiliți informațiile despre circuit în aplicația Power Manager. Introduceți adresa IP și setările WLAN prin aplicația Power Manager sau conectați cablul Ethernet. /

Bluetooth connection with mobile phone/tablet established. Set string information in Power Manager App. Enter the IP address and WiFi settings via the Power Manager App or plug in the Ethernet cable.

Clipește încet verde / slowly flashes green



Se stabilește conexiunea la rețeaua locală (nu este necesară nicio acțiune; dacă starea persistă, verificați conexiunea la rețeaua locală) = frecvența de clipire este de 1 secundă aprins, 1 secundă stins. /

Establishing connection to local network (no action necessary, check local network connection if the status persists) = flashing frequency 1 second on, 1 second off.

Clipește rapid verde / quickly flashes green



Conexiunea la rețea este activă, se stabilește conexiunea la cloud (nu este necesară nicio acțiune; dacă starea persistă, verificați conexiunea la internet) = frecvența de clipire este de 200 ms aprins, 200 ms stins. /

Network connection active, establishing connection to cloud (no action necessary, check internet connection if the status persists) = flashing frequency 200ms on, 200ms off.

Luminează galben / lights up yellow



Avertisment, funcționalitate restricționată, vă rugăm să deconectați BRConnect de la sursa de alimentare și să îl reconectați pentru a reporni. Dacă semnalul persistă, vă rugăm să contactați suportul tehnic. /

Warning, functionality limited, please disconnect BRConnect from the power supply and reconnect it to restart. If the signal persists, please contact support.

Luminează roșu / lights up red



Eroare, BRConnect poate fi defect. Vă rugăm să deconectați BRConnect de la sursa de alimentare și să îl reconectați pentru a reporni. Dacă semnalul persistă, vă rugăm să contactați suportul tehnic. /

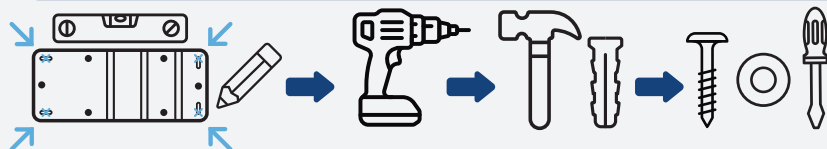
Error, BRConnect may be defective. Please disconnect BRConnect from the power supply and reconnect it to restart. If the signal persists, please contact support.

- 1 Montarea suportului de perete:** Marcați poziția cu un pix și o nivelă cu bulă, găuriți 4 găuri (dimensiune 6 mm) și introduceți 4 dibluri, montați suportul de perete cu 4 șuruburi, șaipe și o șurubelniță.

Attach the wall mount: Mark the position with a pencil and spirit level, drill 4 holes (size 6mm) and sink 4 dowel pins, mount the wall mount with 4 screws, washers and a screwdriver.

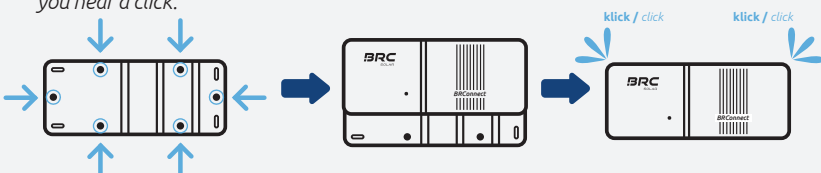


Păstrați distanța față de sursele de interferență. / Keep a distance from sources of interference.



- 2 Atașați BRConnect pe pini prevăzuți ai suportului de perete:** Pentru aceasta, apăsați uniform pe ambele părți până când se aude un clic.

Clip BRConnect onto the designated pins of the wall mount: To do this, press evenly on both sides until you hear a click.



- 3 Introduceți cablul de circuit prin trecerea de cablu:** Asigurați-vă că cablul de circuit nu este sub tensiune în timpul introducerii.



Respectați ordinea corectă de conectare a cablurilor de circuit, altfel pot apărea erori sau disfuncționalități. Pentru a face acest lucru, lipiți autocolantul de pe partea superioară și dezlipiți-l.

Conectați cablul de circuit la invertor cu un comutator DC separat: Asigurați-vă că polaritatea este corectă.

Conectați cablul de circuit la instalația fotovoltaică, apoi porniți invertorul pe partea de curent continuu (DC).

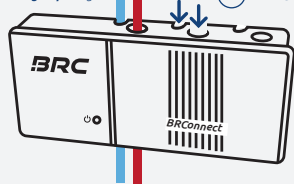
Pass string cable through cable bushing: Make sure that the string cable is voltage-free when passing through.

Pay attention to the correct connection arrangement of the string cables, otherwise errors or inoperability may occur. Note the sticker on the top and peel it off.

Connect the string cable to the inverter with DC-switch off: Pay attention to correct polarity.

Connect the string cable to the PV system, then switch on the DC-side of the inverter.

S1+ Strang 1 + / string 1 + S2- Strang 2 - / string 2 -
S1- Strang 1 - / string 1 - S2+ Strang 2 + / string 2 +



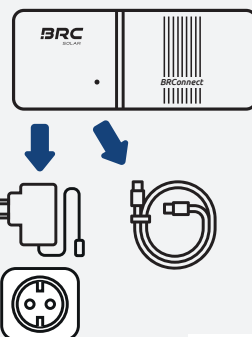
Instrucțiuni video pentru montaj și configurarea aplicației
Video instructions for assembly and app setup



- 4 Conectați cablul de 24V și cablul Ethernet:**

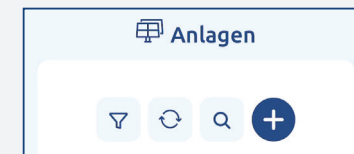
LED-ul BRConnect luminează pentru scurt timp albastru, apoi clipește încet albastru și așteaptă conexiunea Bluetooth.

Connect 24V and Ethernet: BRConnect LED lights up briefly in blue, then flashes slowly in blue and waits for Bluetooth connection.

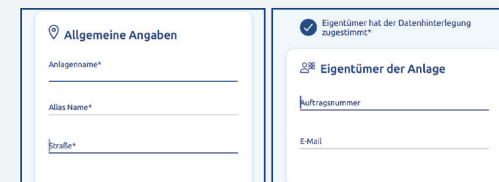


- 1 Instalarea aplicației:** Disponibilă în App Store și Play Store. / **Install App:** Available on App Store and Play Store.

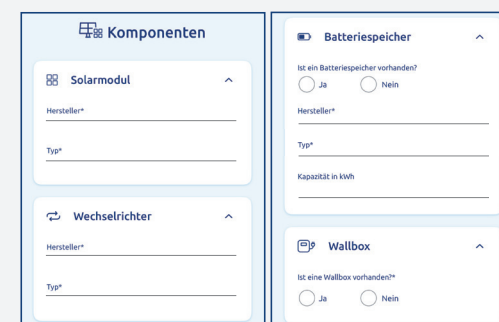
- 2** Înregistrați-vă, conectați-vă și accesați + faceți clic pentru a configura o nouă instalație; pentru aceasta este necesară o conexiune la internet. / **Register, log in, and click the plus symbol to set up a new plant.** Internet connection is required for this.



- 3** Completați informațiile generale și detaliile proprietarului. / **Fill in general information and owner information.**



- 4** Introduceți datele despre modulul solar și invertor și selectați dacă este integrat un sistem de stocare a bateriilor sau o stație de încărcare pentru vehicule electrice. / **Enter solar module and inverter data and select whether a battery storage or a wallbox is integrated.**

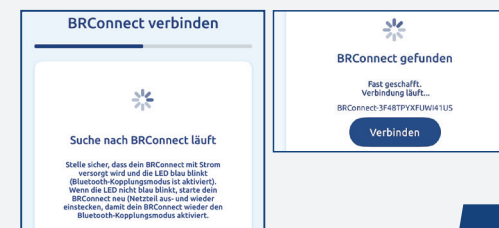


- 5** Selectați „Puneți în funcțiune” pentru a continua configurarea sau „Salvați și configurați mai târziu”. / **Select Start configuration to continue the setup, or Save & configure later.**



Optimizatoarele trebuie să fie deja instalate, iar BRConnect trebuie să fie alimentat cu energie electrică pentru a continua configurarea. / The optimizers must already be installed, and the BRConnect must be powered for further setup.

- 6** După pornire, BRConnect așteaptă automat conexiunea Bluetooth. Selectați și conectați BRConnect prin aplicație. / **BRConnect automatically waits for Bluetooth connection after starting. Select the BRConnect via the app and connect.**



- 7 Specificați câți optimizatori (M600-M) sunt conectați pe fiecare circuit. /
Enter *how many optimizers (M600-M) are connected per string*.

- 8 Conectați BRConnect la internet prin WLAN sau Ethernet, iar aplicația va căuta acum optimizatorii disponibili. /
Connect the BRConnect to the internet via *WiFi or Ethernet*. The app will then search for the *available optimizers*.

- 9 Creați un plan al circuitului prin drag & drop și plasați optimizatorii. /
Create a string plan using *drag & drop* and *place the optimizers*.

- 10 Finalizarea cu succes a configurării. /
Successful *completion of the setup*.

Stringinformationen

Stringinformationen festlegen

Bitte gib an, wie viele Optimierer pro String eingebaut werden.

Anzahl Optimierer in String 1

Anzahl Optimierer in String 2

Anzahl Optimierer in String 3

Netzwerk

Netzwerkeinstellungen festlegen

Bitte hinterlege die Netzwerkeinstellungen und WLAN-Konfiguration für dein BRConnect.

☒ IP Adresse automatisch beziehen

☐ Folgende IP Adresse verwenden:

WLAN-Konfiguration

WLAN SSID

WLAN Passwort

Abbrechen Weiter >

Optimierer suchen

String 1:
Optimierer: 0 von 7 gefunden

String 2:
Optimierer: 0 von 7 gefunden

String 3:
Optimierer: 0 von 7 gefunden

Suche nach Optimizern läuft

Dieser Schritt kann bis zu 10 Minuten dauern.

Erstelle den Stringplan für dein BRConnect.

Bitte erstelle den Stringplan per Drag and Drop mit Long-Klick. Eingefügte Optimierer können durch Doppelklick wieder entfernt werden.

String 1

FFF1 AA00 FFF1 AA01 FFF1 AA02 FFF1 AA03 FFF1 AA04

Erstelle den Stringplan für dein BRConnect.

Bitte erstelle den Stringplan per Drag and Drop mit Long-Klick. Eingefügte Optimierer können durch Doppelklick wieder entfernt werden.

String 1

FFF1 AA04 FFF1 AA05 FFF1 AA06 FFF1 AA07 FFF1 AA08

FFF1 AA00 FFF1 AA01 FFF1 AA02

FFF1 AA03

Abschluss

Geschafft!

Prima, die neue Anlage wurde fertig erstellt! Der Eigentümer hat eine Einladung per E-Mail erhalten.

Zurück zum Dashboard

6. OPERARE ȘI ÎNTREȚINERE

- Curățați BRConnect doar cu o cârpă uscată și fără scame. Nu folosiți soluții de curățare sau solvenți.
- BRConnect nu necesită întreținere; în caz de defecțiuni persistente, contactați suportul tehnic.

7. ÎNLOCUIRE ȘI REPARAȚIE

- Pașii de lucru pentru demontarea BRConnect trebuie efectuați în ordine inversă față de montaj (vezi capitolul 4):
 - Opriți invertorul pe partea de curent continuu (DC).
 - Asigurați-vă că liniile de circuit introduse nu sunt sub tensiune.
 - Îndepărtați adaptorul de alimentare pentru a deconecta BRConnect de la circuitul electric.
 - Deconectați cablul Ethernet.
 - Scoateți cablurile de circuit din trecerile de cablu.
 - Demontați BRConnect, desprinzându-l uniform și drept de pe placa de perete.
- O reparație nu trebuie efectuată.

8. ELIMINARE

- Ambalajul de transport poate fi reciclat prin sistemul local de gestionare a deșeurilor.
- BRConnect și toate componentele aferente trebuie eliminate ca deșeuri electronice, conform legislației în vigoare din țară, după utilizare.

9. CONFORMITATEA PRODUSULUI ȘI CONTACT

BRC Solar GmbH, cu sediul în Gehrstraße 7, D-76275 Ettlingen, declară că produsul BRConnect, atunci când sunt respectate instrucțiunile de instalare și utilizarea conform destinației, îndeplinește cerințele de bază ale directivelor naționale. O declarație completă de conformitate poate fi găsită pe site-ul web al BRC Solar GmbH (www.brc-solar.de).

6. OPERATION AND MAINTENANCE

- Only clean the BRConnect with a dry, lint-free cloth. Do not use cleaning agents or solvents.
- The BRConnect is maintenance-free; If a problem persists, contact support.

7. REPLACEMENT AND REPAIR

- The steps for dismantling the BRConnect must be carried out in the reverse order of installation (see Chapter 4):
 - Switch off the DC-side of the inverter.
 - Ensure that the string cables are voltage-free.
 - Remove the power supply to disconnect the BRConnect from the circuit.
 - Remove the Ethernet cable.
 - Release the string cables from the cable bushings.
 - Dismount the BRConnect by evenly removing it straight from the wall mount.
- Repairs must not be carried out.

8. DISPOSAL

- The transport packaging can be recycled under local waste disposal.
- After use, the BRConnect and all associated components are to be disposed of as electronic waste in accordance with the laws applicable in the country.

9. PRODUCT COMPLIANCE AND CONTACT

BRC Solar GmbH, located at Gehrstraße 7 in D-76275 Ettlingen, Germany, declares that the product BRConnect complies with the basic requirements of the national directives if the installation instructions are observed and the product is used as intended. A complete declaration of conformity can be found on the website (www.brc-solar.de) of BRC Solar GmbH.

RO

EN



Manual de utilizare **BRConnect Gateway**

Instruction manual
BRConnect Gateway

Power Manager App



*Power
Manager App*
Apple App Store



*Power
Manager App*
Google Play Store



*Webinar
gratuit*



*Înscriere la
newsletter*

www.brc-solar.de

*SIMPLE.
SMART.
OPTIMIZED.*